



Rotorharv redskap

Tillverkad av R2 RINALDI S.r.l.
passande till
BCS drivenheter



Driftinstruktioner

Innan maskinen tas i drift ska du läsa igenom driftinstruktionerna och iaktta varnings- och säkerhetsinstruktioner.

**LÄS ÄVEN ORIGINAL BCS
BRUKSANVISNING**

CE



Innehåll

Sidan	Rotorharv och korrekt användning
Sidan	Tekniska specifikationer
Sidan	Hantering och transport
Sidan	Komponenter och tillkoppling
Sidan	Förberedelser före användning
Sidan	Inställning av arbetsdjup och nivellering
Sidan	Användning av rotorharv
Sidan	Underhåll
Sidan	Underhållsschema
Sidan	Byte av knivar
Sidan	Lagring av rotorharven
Sidan	Information om tillverkaren



Inget ansvar kommer att tas för skador på personer och egendom som har orsakats av att instruktionerna för drift och säkerhet inte har följts.



VIKTIGT

**VAR GOD LÄS FÖRST IGENOM
DRIVENHETENS INSTRUKTIONSBOK.**

Rotorharv och korrekt användning

Rotorharven har konstruerats för att utjämna, sönderdela och komprimera jorden i en enda arbetsgång.

Rotorharven är framtill försedd med ett inställbart skrapblad (fig. 1E) som utjämnar marken, medan de mittmonterade roterande knivarna (fig. 1 D) river upp marken och valsens baktill (fig. 1 B), komprimerar marken. Valsen är inställbar och reglerar därmed skärdjupet.

Rotorharven är endast avsedd för det ändamål som beskrivs ovan och varje annan användning betraktas som icke ändamålsenlig och är därför farlig.

Tillverkaren övertar inget ansvar för skador på personer eller egendom som har uppstått genom att redskapet använts på felaktigt sätt.

Läs alltid alla bruksanvisningar noggrant och se till att du förstår dem.

Använd endast maskinen på det sätt som beskrivs i instruktionsböckerna.

Använd uteslutande original reservdelar från tillverkaren.

Se till att maskinen används och underhålls av kompetenta personer.

Alla personer som använder maskinen måste ha fått en grundlig utbildning och informerats om korrekt användning av redskapet och vilka risker den kan medföra.

Användaren måste följa alla regler och lagstiftning som berör säkerheten under arbetet.

- (A) Maskinens huvudram
- (B) Valsenhet
- (C) Justering av valsens
- (D) Knivar för markbearbetning
- (E) Skrapblad
- (F) Justerskruvor för skrapblad
- (G) Anslutning
- (H) Sidoplåt och förlängning
- (I) Skydd

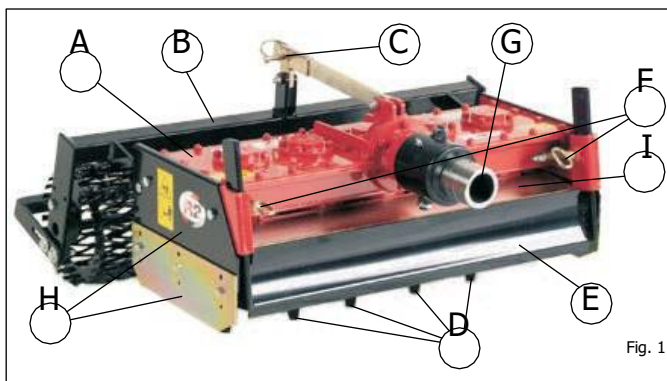
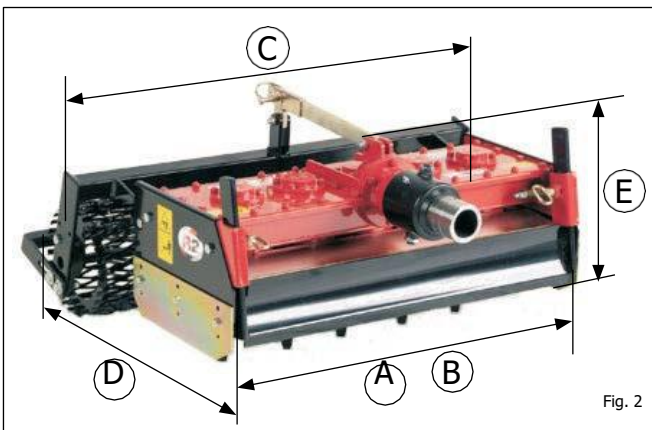


Fig. 1

Tekniska specifikationer

		Modell		
		MTL 50	MT 60	MTL 75
Skärbredd	Fig. 2 (A)	50 cm	60 cm	75 cm
Nivelleringsbredd	Fig. 2 (B)	50 cm	60 cm	75 cm
Kompakteringsbredd	Fig. 2 (C)	60 cm	70 cm	85 cm
Längd	Fig. 2 (D)	75 cm	75 cm	75 cm
Max. höjd mätt från markplanet	Fig. 2 (E)	42 cm	42 cm	42 cm
Erforderlig motoreffekt		8-10 hk	12-14 hk	12-14 hk
Max. arbetsdjup		14 cm	14 cm	14 cm
Antal knivar		6	6	10
Rotorharvens vikt		70 kg	90 kg	95 kg



Hantering och transport

Rotorharven ska endast hanteras med lämplig lyftutrustning. Se till att sådan utrustning har tillräcklig lyftkapacitet för den aktuella modell som ska lyftas och att den är felfri.

Rotorharven kan krokas fast i lyftpunkten (fig. 3). På grund av lyftpunktens position kommer rotorharven att luta cirka 25° när den lyfts upp.

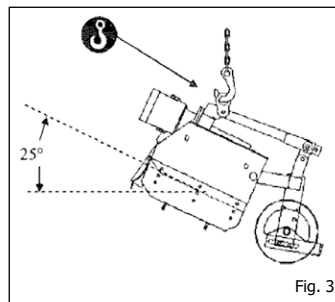


För att säkerställa säkerheten när rotorharven lyfts upp ska du alltid bära säkerhetsskor och se till att inga personer eller djur finns inom området där du arbetar.

Rotorharven ska transporteras i lämpligt fordon, helst en skåpbil eller annat nyttofordon.

Om den ska transporteras i en personbil måste någon form av skydd finnas mellan föraren och rotorharven.

Rotorharven ska alltid förankras ordentligt med lämpliga stroppar före transporten. Som fästpunkter kan valsens fäste (fig. 1B) och skrapbladet (fig. 1E) användas. Se alltid till att skrapbladets justerskruvar (fig. 1F) är korrekt åtdragna.



Komponenter och tillkoppling

VIKTIGT: Se till att rotorharvens komponenter är korrekt monterade innan redskapet används. Dessa delar ska endast monteras med hjälp av handverktyg.



Varje hopsättning måste ske på plant och fast underlag, som t.ex. på ett golv.

Montering av valsenhet och valsens justerstång

Fäst den kompletta valsen till huvudramen genom att skruva fast armarna på båda sidorna (fig. 6 A) på huvudramens baksida (fig. 4 B).

Sätt fast valsens justerstång (fig. 4C) i fästet på valsens konsol (fig. 4D) och på rotorharven (fig. 4E).

OBS! Skruvarna som används för att fästa valsenheten och valsens justerstång måste dras åt korrekt för att alla komponenter ska kunna vridas vid justeringen.

Fläns komplett och anslutning av maskinen till drivenheten

OBS! Följande gäller endast om flänsen inte redan är monterad på rotorharven.

Innan rotorharvens fläns (fig. 4F) monteras ska kraftuttagetets utsida fettas in (fig. 4G) för att den ska kunna pendla. Fäst flänsen med de två stoppskruvorna (fig. 4H) och två muttrar.

Skruva in stoppskruvarna helt och backa dem sedan ett varv, skruva på muttrarna och dra åt dem. Kontrollera när du är klar att flänsen kan vridas fritt utan att gå trögt eller fastna. Upprepa processen vid behov.

Montera kraftöverföringens hylsa (fig. 4I) på rotorharvens tidigare insmorda axel.

Flytta sedan drivenheten till rotorharven och kontrollera att hylsan går i ingrepp med drivenhetens drivaxel och att de två flänsarna (på drivenheten och rotorharven) passar ihop och att alla muttrar och skruvar är säkert åtdragna

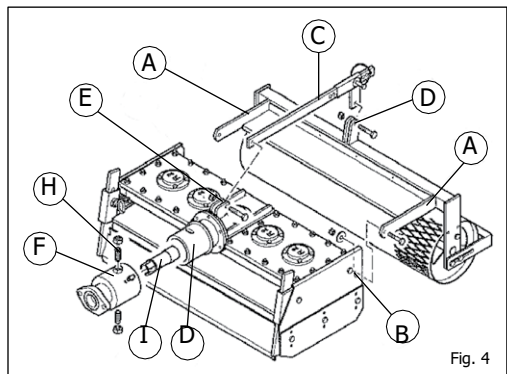


Fig. 4

Förberedelser före användning



Innan rotorharven används ska följande kontroller göras när du är säker på drivenheten är avstämnd.

Kontrollera att oljenivån är korrekt.

Kontrollera att alla skruvar är åtdragna och att alla komponenter är felfria.

Använd alltid **ARBETSHANDSKAR** för att skydda händerna när du arbetar på redskapet.

LÄS och följ alla varningsdekaler på maskinen och redskapen (fig. 5) och se till att alla dekaler finns på plats och är läsliga.

Bär alltid lämplig arbetskläder när du använder maskinen; använd alltid säkerhetsskor.

ANVÄND INTE maskinen i närheten av barn eller djur (fig. 6).

Maskinens operatör bär ansvaret för eventuella skador på personer eller egendom.

Gå alltid med maskinen – **SPRING INTE**.

Arbeta **ALDRIG** i sluttningar som är brantare än 20° och arbeta alltid tvärs över sluttningen (från sida till sida), **ALDRIG** upp och ner. Använd **ALDRIG** maskinen i en sluttning där det finns risk för att maskinen kan glida ned

Koppla alltid ur kraftuttaget när du ändrar körriktning eller växlar mellan arbetsplatser.

BYT INTE knivarna och försök inte heller att utföra underhåll på rotorharven med maskinen i gång.

ENBART kvalificerad personal ska köra maskinen.

Om onormala vibrationer skulle uppträda ska motorn **STÄNGAS AV** omgående och maskinen och redskapet inspekteras visuellt beträffande skador.

VIKTIGT: Läs igenom alla handböcker för maskinen och redskapet noggrant innan du använder rotorharven.

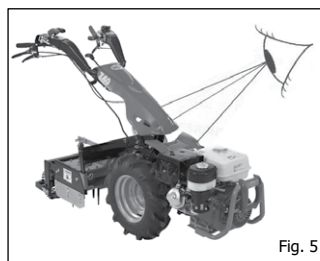


Fig. 5

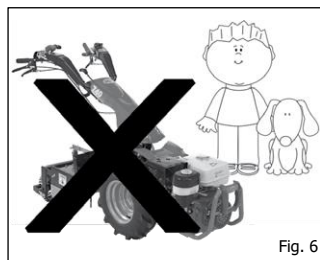


Fig. 6



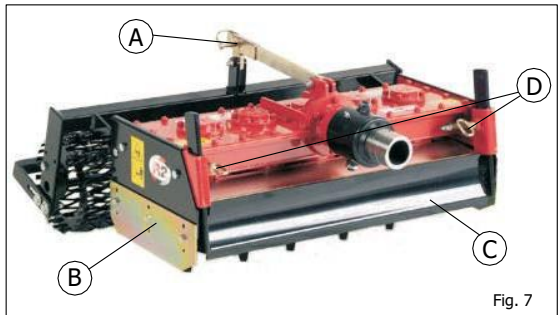
Inställning av arbetsdjup och nivellering

Inställning av arbetsdjup

Arbetsdjupet ställs in med valsens sprint (fig. 7A).

Dra ut sprinten och sätt in den i önskat håll i stången.

Arbetsdjupet kan ställas in mellan 0-14 cm och det är viktigt att rotorharven stöds av valsens under arbetet.



När rotorharven ska transporteras kopplad till drivenheten ska understa hålet i justerstången användas så att knivarna går fria från marken och att valsens därvid fungerar som ett hjul.



För att förhindra att knivarna friläggs och för att undvika risker vid arbetet är det viktigt att sidoförlängningarna (fig. 7B) justeras så att berör marken lätt.

Förvissa dig alltid om att motorn är avstängd innan du börjar justera sidoförlängningarna.

Inställning av nivellering

Nivelleringen regleras genom justering av främre skrapbladet (fig. 7C).

Justeringen sker manuellt med bladets två justerskruvar placerade vid bladets båda ändar (fig. 7D). För att uppnå bästa resultat vid nivelleringen ska du se till att bladet alltid skjuter jord framför sig.



För att förhindra att knivarna friläggs och för att undvika risker vid arbetet är det viktigt att skrapbladet justeras så att berör marken lätt.

Förvissa dig alltid om att motorn är avstängd innan du justerar skrapbladet och använd skyddshandskar för att förhindra handskador.

Användning av rotorharv

Bearbetning av marken

När alla justeringar har gjorts enligt anvisningarna på föregående sida är rotorharven klar att användas.

Det är viktigt att endast smärre manövrer görs när rotorharven är i drift, t.ex. en liten korrigering av körriktningen. FÖRSÖK ALDRIG att ändra körriktning eller att vända när rotorharven arbetar, följ instruktionerna nedan.

För att ändra arbetsriktning:

- Stoppa maskinen genom att släppa körspakarna.
- Koppla ifrån kraftuttaget.
- Lyft upp rotorharven från marken med styrstången och byt körriktning.
- Sänk ner rotorharven, koppla in kraftuttaget och körspakarna.



Tänk alltid på de säkerhetsföreskrifter beträffande driften av rotorharven som beskrivs på sidan 8.

Rotorharv blockerad

Rotorharven har konstruerats för att minimera risken att den blockeras under arbetet.

Emellertid finns det ingen garanti för att det inte kan inträffa och det kan lätt hända att stenar, trådar eller andra föremål fastnar i knivarna.

För att undvika en sådan situation, bör området som ska bearbetas kontrolleras innan arbetet påbörjas och att föremål rensas bort som skulle kunna blockera rotorharven. Justera även arbetsdjupet vid behov och byt ut alla utslitna eller skadade knivar.



VIKTIGT: Om rotorharven blockeras under drift, STÄNG AV MOTORN och DRA UT STARTNYCKELN, om sådan finns, innan du försöker att rensa bort föremål från knivarna.

För att rensa ur rotorharven ska ett lämpligt verktyg användas - **ANVÄND INTE HÄNDERNA**. Ibland lossnar hindrer av sig självt när maskinen har stängts av och det inte längre finns något tryck mot knivarna.

Underhåll

Beträffande motorns underhåll hänvisar vi till motortillverkarens handbok.

EFTER varje driftstimme ska motorn stängas av och tändstiftshatten tas bort. Kontrollera motoroljenivån (rekommenderad olja SAE 10W/40).

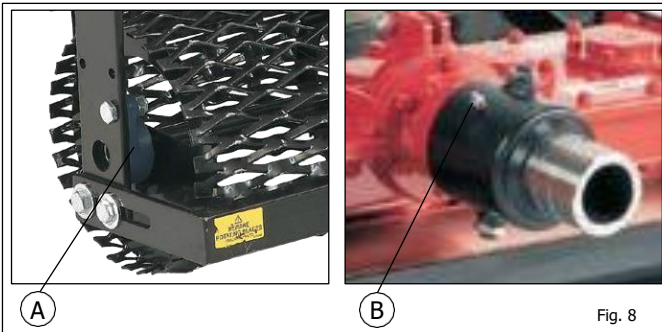
Sätt tillbaka tändstiftshatten.

Skilj rotorharven från drivenheten och rengör ramen. Avlägsna alla främmande föremål från knivarna t.ex. trådar, snören, gräs etc.

Vid början av varje arbets säsong

- Smörj valsens upphängning (fig. 8A)
- Fetta in flänsen med lämpligt smörjmedel (fig. 8B)

När redskapet har smörjts ska alltid rester av smörjmedlet på golvet tvättas bort.



! Förvissa dig alltid om att motorn är avstängd innan du börjar med underhållsarbete.

Under smörjarbetet ska du använda lämpliga handskar och ögonskydd.

Har maskinen lyfts upp på en plattform t.ex. en arbetsbänk ska du bära skyddsskor.

STÅLL INTE maskinen på sidan vid rengöring.

Underhållsschema

ARBETSMOMENT	VARJE AN- VÄNDNING	VARJE VECKA	VARJE MÅNAD
Kontrollera knivarnas tillstånd	X		
Kontroll av kraftuttagets koppling	X		
Kontroll åtdragn. alla muttrar/skruvar speciellt knivarna	X		
Smörj valsens fästkonsoler		X	X
Smörj yttre flänsen		X	

Tänk på att underhållsprogrammet som beskrivs här endast gäller redskapet.

För underhållet på kuggväxel och reglage ska du följa instruktionerna i drivenhetens handbok.

ANMÄRKNINGAR:

* Med en högtryckstvätt avlägsas inte bara smuts utan även smörjfett. Det är ett måste att alla länkarmar hålls väl smorda då de annars är svåra att påverka och kan vålla skador.

Byte av knivar

När knivarna ska bytas ut måste valsen demonteras och ställas åt sidan så att knivarna är parallella med marken.

Förvissa dig om att rotorharven står på stadigt och säkert underlag.

När de nya knivarna sätts fast ska du se till att låsmuttern (fig. 9A) passar perfekt i mutterns säte (fig. 9B). För att de nya knivarna ska ge maximala prestanda bör muttrar, skruvar och brickor ersättas med nya vid varje knivbyte.

För att medge fortsatt användning av rotorharven när knivarna börjar slitas ner är sidoplåtarna fjädrande vilket ger en viss flexibilitet. Emellertid ska inte rotorharven användas om knivarna har slitits ner till mindre än två tredjedelar av deras ursprungliga längd.

När rotorharven är ansluten till drivenheten ska kraftuttaget ligga minst 28-30 cm över marken. Om höjden är mindre ska knivarna bytas ut mot en kortare version.



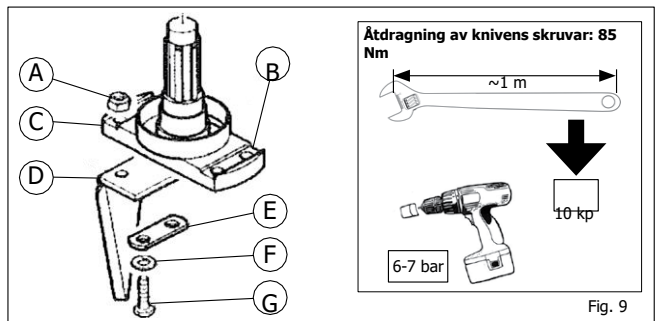
Se alltid till att motorn är avstängd innan du försöker att byta ut knivarna.

Använd skyddshandskar för att förhindra handskador.

Har maskinen lyfts upp på en plattform t.ex. en arbetsbänk ska du bära skyddsskor.

Om du använder luftdrivna skruvdragare ska du använda ögon- och öronskydd.

- (A) Självlåsand stålmutter
- (B) Mutterns säte
- (C) Knivhållare
- (D) Kniv
- (E) Platta
- (F) Fjäderbricka
- (G) Stålskruv



Lagring av rotorharven

Om inte rotorharven ska användas under en längre period, ska instruktionerna nedan följas innan den ställs undan för lagring:

1. Tvätta av och torka rotorharven omsorgsfullt.
2. Kontrollera alla rörliga delar och byt ut alla slitna eller skadade delar.
3. Kontrollera att alla skruvar och muttrar är åtdragna.
4. Kontrollera oljenivån.
5. Skydda och smörj alla olackerade metalledar.
6. Täck över maskinen och lagra den i ett torrt utrymme.



VIKTIGT: Innan du använder maskinen efter en lagringsperiod, följ avsnittet om UNDERHÅLL på sidan 11.

Se alltid till att maskinen lagras på säkert sätt och att alla utskjutande delar är skyddade så att de inte kan vålla personskador.

Förvissa dig om att lagringsplatsen inte spärrar nödutgångar, brandsläckare/hydranter, första hjälpen-stationer, utrymningsvägar eller nödutrymmen.

Om maskinen rengörs med högtryckstvätt (vatten eller luft) före lagringen ska du se till att inga personer eller djur finns inom arbetsområdet. Bär skyddsglasögon och vid behov andningsskydd.

Information om tillverkaren

Denna maskin är tillverkad i Italien av R2 RINALDI S.r.l.

Tracmaster Ltd är generalagent i UK för modellerna, MTL50, MT60 & MTL75.

Se till att läsa tillverkarens originalhandbok innan du tar maskinen i drift.



R2 RINALDI S.r.l.

via degli Artigiani 23

I-40024 Castel San Pietro Terme

(BO) Italy

Tel. +39 051 94 30 42

Fax. +39 051 69 42 086

E-post: r2@r2rinaldi.com

Webbplats: www.r2rinaldi.com

Vi förbehåller oss rätten att genomföra förändringar utan föregående meddelande.

Importör
Närlant
IMPORT AB
Filarevägen 8. 703 75
Örebro
Tel: 019-603 60 60
info@narlant.se